

MiVue™ Rear Camera Installation Guide



5 6 1 5 N 7 0 4 0 0 0 2 R 0 0

Trademark
All brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Disclaimer
Specifications and documents are subject to change without notice. MITAC does not warrant this document is error-free. MITAC assumes no liability for damage incurred directly or indirectly from errors, omissions or discrepancies between the device and the documents.

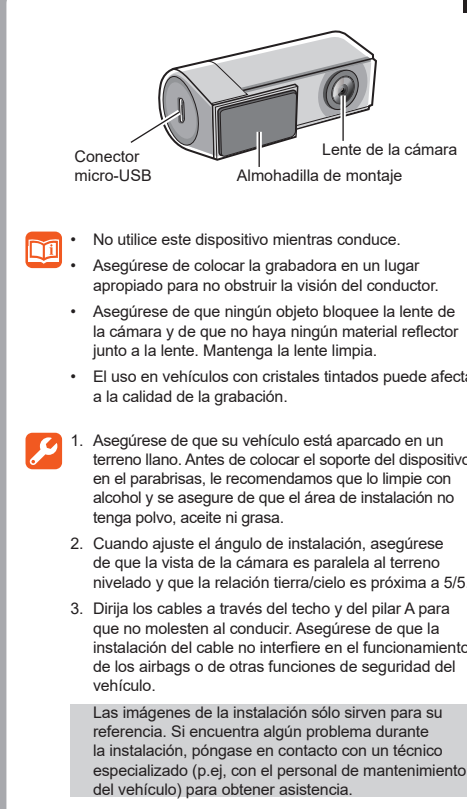
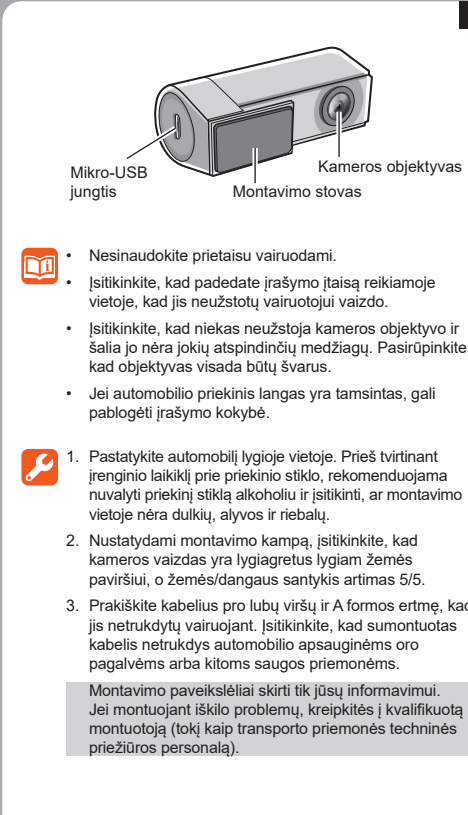
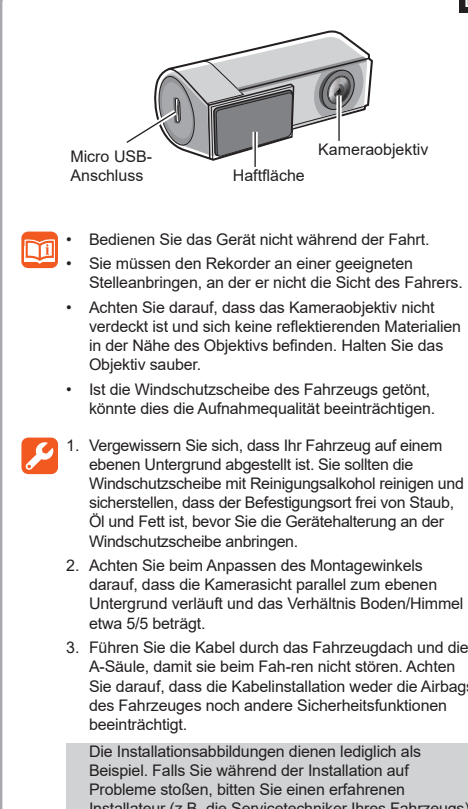
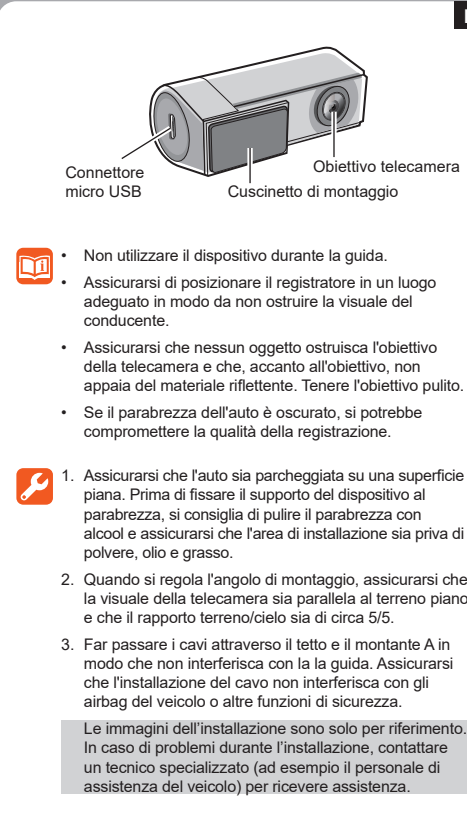
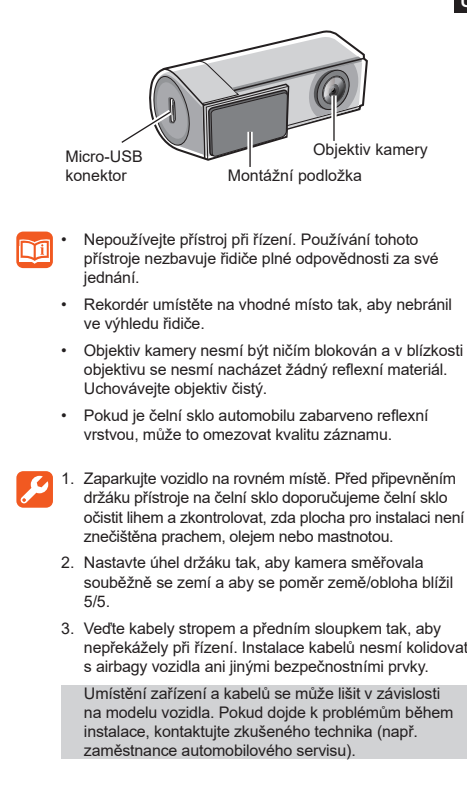
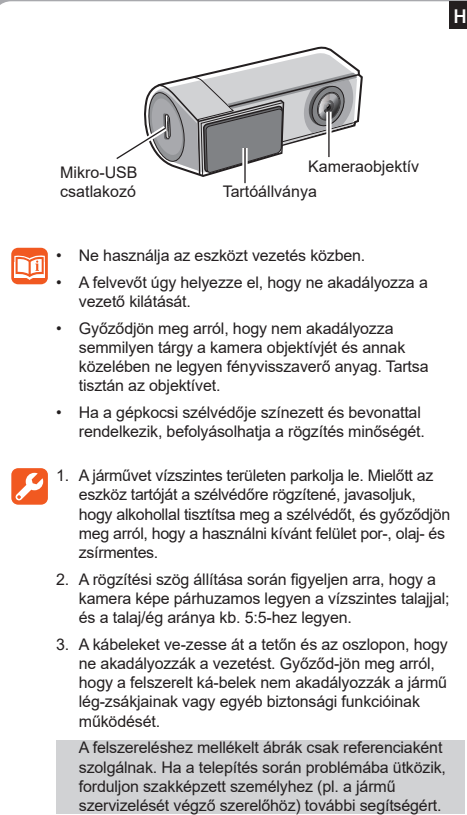
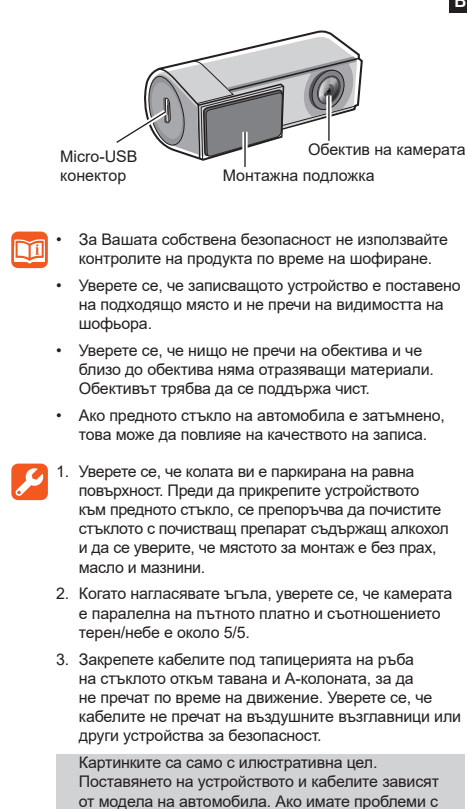
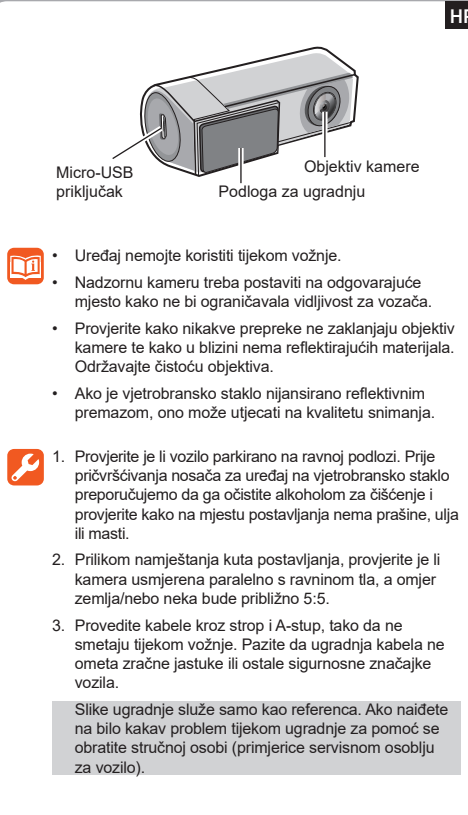
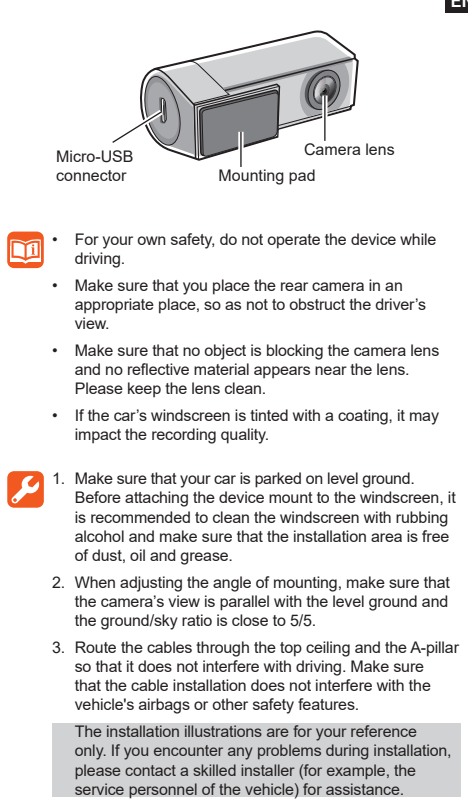
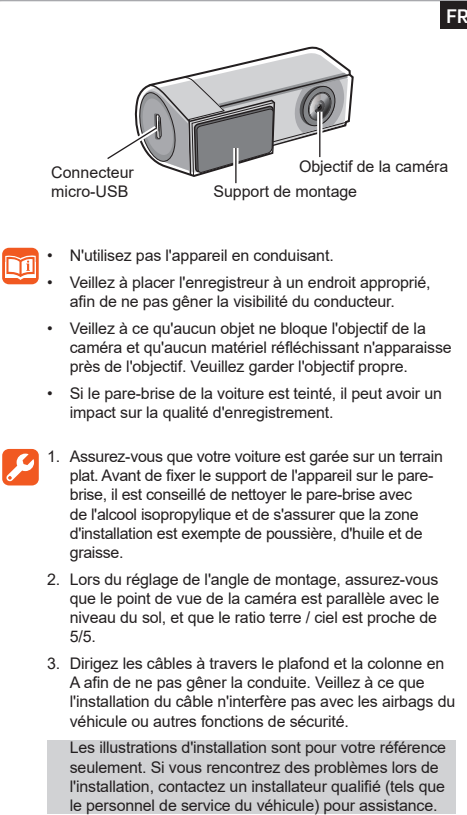
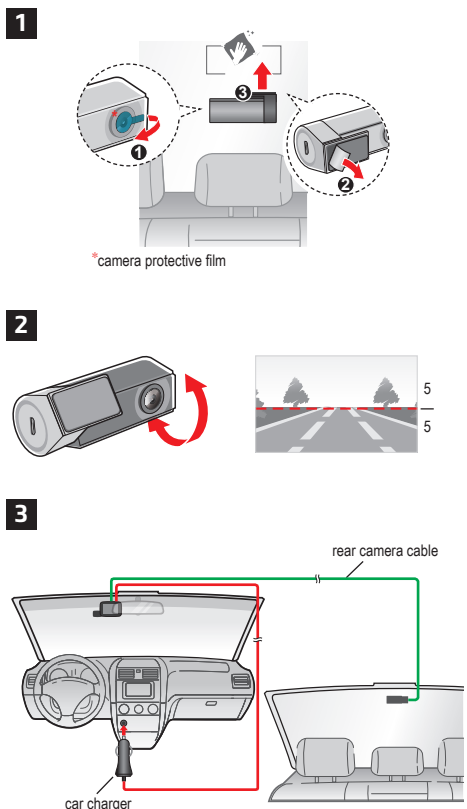
Note
Not all models are available in all regions.
Depending on the specific model purchased, the colour and look of your device and accessories may not exactly match the graphics shown in this document.

Declaration of conformity
For regulatory identification purposes, this product is assigned a model number of N704. Hereby, MITAC declares that this N704 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Visit Mio website (www.mio.com) for the full text of the declaration for your device.

MITAC Europe Ltd.
Unit 27 Hortonwood 33, Telford, Shropshire, England, United Kingdom

MITAC Europe Ltd. Sp. z o. o. Oddział w Polsce
ul. Puławska 405 A, 02-801 Warszawa, Poland

Revision: R00 (6/2022)



1

* 鏡頭保護貼

2

車用充電器

3

後鏡頭傳輸線

繁

Micro-USB 埠
底座 (附雙面膠帶)
相機鏡頭

注意！駕駛中請勿操作本產品。使用本產品時，駕駛者仍必須對本身行為負完全責任，包括恪遵所有交通規則與法規，以避免發生交通事故或造成任何生命、身體傷害或財產損失。

• 本產品安裝於車內時，不可隨意擺放而不加以固定，不可放在會阻礙駕駛視線之處。

• 若鏡頭被任何物品擋住，本產品將無法正常運作，請保持鏡頭的乾淨。當有其他物品放在本產品周圍，也可能因為鏡面反射而導致該物品的影子被錄進影像中，請勿在本產品周圍放置任何不需要的物品。

• 汽車擋風玻璃若有上色，錄製的影像可能會品質不佳或失真。

1. 安裝機器時，請確定汽車停放於水平地面。用乾淨的軟布或酒精擦拭擋風玻璃，徹底清潔以確保黏貼處無油污、灰塵或不平整，以免影響機器的牢固性。

2. 調整鏡頭的角度，以確保影像視圖與水平地面平行。調整完成後，螢幕中地面與天空的比例大約為 5:5。

3. 請妥善架設線組（例如繞過車子的擋風玻璃）並固定其位置，以避免干擾駕駛者的視線及動作。

如果您不熟悉車內線組的架設及固定方法，建議您交由專業技術人員安裝。

服務地址：新竹科學工業區新竹縣研發二路 1 號
電話：03-2866668

簡

Micro-USB 端口
底座 (附双面胶带)
相机摄像头

为了您的行车安全，驾驶中请勿操作本机器。使用本产品时，驾驶者仍必须对本身行为负完全责任，包括恪遵所有交通规则与法规，以避免发生交通事故并对其所载之人员或财产造成损害。

• 本产品安装于车内时，不可随意摆放而不加以固定，不可放在会阻碍驾驶视线之处。

• 若摄像头被任何物品挡住，本产品将无法正常运转，请保持摄像头的干净。当有其他物品放在本产品周围，也可能因为镜面反射而导致该物品的影子被录进影像中，请勿在本产品周围放置任何不需要的物品。

• 汽车挡风玻璃若有上色，录制的影像可能会质量不佳或失真。

1. 安装后摄像头之前，请确定汽车停放于水平地面。请使用酒精擦拭黏贴位置，彻底清洁后并确保已无酒精残留、油污及灰尘，以免影响后摄像头的牢固性。

2. 调整摄像头的角度，以确保影像视图与水平地面平行。地面 / 天空的比例大约为 5/5。

3. 请妥善架设线组（譬如绕过车子的挡风玻璃）并固定其位置，以避免干扰驾驶者的视线及动作。

如果您不熟悉车内线组的架设及固定方法，建议您交由专业技术人员安装。

PL

Złącze micro USB
Podkładka do montażu
Obiektyw kamery

Nie należy korzystać z urządzenia w trakcie prowadzenia pojazdów.

Kamerę należy umieścić w odpowiednim miejscu tak, aby nie zasłaniała widoku kierowcy.

Należy upewnić się, że żaden przedmiot nie blokuje obiektywu kamery oraz że w pobliżu obiektywu nie ma materiałów odbijających światło. Obiektyw należy utrzymywać w czystości.

Przeciemiennicie szyby przedniej samochodu specjalną powłoką może wpływać na jakość nagrywania.

1. Upewnij się, że samochód jest zaparkowany na równym podłożu. Przed zamocowaniem uchwytu na szybie przedniej zaleca się, aby szyby przednią oczyścić, przecierając ją szmatką nasączoną alkoholem i upewnić się, że miejsce instalacji nie jest zakurzone ani zafalowane.

2. Po wyregulowaniu kąta montażu, upewnij się, że widok kamery jest równoległy do poziomu podłoża, a współczynnik ziemia/niebo jest bliski 5/5.

3. Poprowadź kable przez sufit i przedni słupek drzwiowy w taki sposób, aby nie utrudniały kierowania pojazdem. Upewnij się, że instalacja kabli nie będzie zakłócać działania poduszek powietrznych pojazdu ani innych funkcji bezpieczeństwa.

Ilustracje dotyczące podłączenia zamieszczone zostały tylko w celach informacyjnych. Jeśli podczas instalacji, natrafili państwo na jakiś problem, proszę skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem (personel serwisu samochodowego).

PT

Conector Micro-USB
Placa de Fixação
Lente da câmara

Não trabalhe com o dispositivo enquanto conduz.

Certifique-se de que coloca o gravador num local adequado de modo a não obstruir a sua visão.

Certifique-se de que não existem objetos a bloquear a lente da câmara nem material refletor perto da mesma. Mantenha a lente limpa.

Se o pára-brisas do automóvel possuir um revestimento refletor, este poderá ser atóxico e afetar a gravação.

1. Certifique-se de que o automóvel está estacionado num piso plano. Antes de fixar o suporte do dispositivo no para-brisas, recomenda-se que limpe o para-brisas com álcool e certifique-se de que não existe pó, oleosidade e gordura na área de instalação.

2. Ao ajustar o ângulo de montagem, certifique-se de que a visão da câmara está paralela ao piso plano e que a proporção solo/céu é de cerca de 5/5.

3. Encaminhe os cabos através do teto e do pilar A de maneira a não interferirem com a condução. Certifique-se de que a instalação não interfere com os airbags do veículo ou com outras funcionalidades de segurança.

As ilustrações da instalação são apenas para a sua referência. Se você encontrar algum problema durante a instalação, entre em contato com um técnico especializado (como o pessoal de serviço do veículo) para obter assistência.

RO

Conector micro-USB
Suport montare
Obiectiv foto

Nu utilizați dispozitivului în timp ce conduceți.

Asigurați-vă că plasați dispozitivul de înregistrare într-un loc adecvat, astfel încât să nu obstrucționeze vederea șoferului.

Asigurați-vă că niciun obiect nu blochează obiectivul camerei și niciun material reflectorizant nu se află lângă obiectiv. Vă rugăm să păstrați obiectivul curat.

În cazul în care parbrizul mașinii este acoperit cu o peliculă colorată, aceasta poate afecta calitatea de înregistrare.

1. Asigurați-vă că ați parcat mașina pe un teren nivelat. Înainte de a atașa dispozitivul de montare pe parbriz, este recomandat să curățați parbrizul cu alcool și să vă asigurați că în zona de instalare nu există praf, ulei și grăsimi.

2. Când reglați unghiul de montare, asigurați-vă că vederea camerei este paralelă cu terenul plan, iar raportul de apropiere pământ/cer este apropiat de 5/5.

3. Direcționați cablu-rile prin plafon și apoi prin suportul A, astfel încât acestea să nu interfereze cu activitatea de conducere. Asigurați-vă că modul de instalare a cablurilor nu interferează cu airbag-urile sau cu celelalte caracteristici de siguranță ale vehiculului.

Ilustrațiile pentru instalare sunt doar de referință. Dacă întâmpinați orice problemă în timpul instalării, contactați un instalator calificat (precum personalul de la service-ul autovehiculului) pentru asistență.

RU

Micro-USB разъем
Монтажная площадка
Объектив

Для Вашей безопасности во время управления автомобилем не работайте с устройством.

Убедитесь, что устройство расположено в надлежащем месте так, чтобы не загромождать обзор водителю.

Убедитесь, что посторонние предметы не загромождают объектив устройства. Отражающие поверхности не должны находиться рядом с объективом. Пожалуйста, следите за тем, чтобы объектив был чистым.

Если стекла автомобиля затонированы, это может повлиять на качество записи.

1. Перед прикреплением монтажной опоры рекомендуется протереть стекло противочным спиртом и удостовериться, что в месте установки нет пыли, масла и загрязнений.

2. При установке, убедитесь, что объектив камеры расположен параллельно земле, и соотношение земля/небо приблизительно 5/5.

3. Проложите кабель по потолку и передней стойке автомобиля, чтобы он не мешал обзору водителя. Удостоверьтесь, что проложенный кабель не мешает раскрытию подушек безопасности и работе других элементов безопасности автомобиля.

Иллюстрации по монтажу приведены только для справки. Если в ходе монтажа возникнут проблемы, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту (например, к персоналу сервисного центра по обслуживанию Вашего автомобиля).

SK

Micro-USB konektor
Montážna podložka
Objektív kamery

Zariadenie nepoužívajte počas jazdy.

Rekordér umiestňte na vhodné miesto tak, aby nebránil vo výhľade vodiča.

Objektív kamery nesmie byť ničím blokovaný a v blízkosti objektívu sa nesmie nachádzať žiadny reflexný materiál. Uchovávať objektív čistý.

Pokiaľ je čelné sklo automobilu zafarbené reflexnou vrstvou, môže to obmedzovať kvalitu záznamu.

1. Zaparkujte vozidlo na rovnom mieste. Pred pripojením držaka zariadenia na čelné sklo sa odporúča vyčistiť čelné sklo čistým liehom a uistite sa, že plocha inštalácie neobsahuje prach, olej ani masť.

2. Nastavte uhol držaku tak, aby kamera smerovala paralelne so zemou a aby sa pomer zem/obloha priblížila hodnote 5/5.

3. Káble vedte cez strop interiéru a stĺpik A tak, aby nebránil riadeniu vozidla. Zabezpečte, aby inštalácia káblov neprekážala airbagom ani iným bezpečnostným prvkom vozidla.

Obrázky aj inštaláciu slúži len ako referencia. Pokiaľ dôjde k problémom počas inštalácie, kontaktujte skúseného technika (napr. Zamestnanca automobilového servisu).

SL

Mikro-USB konektor
Montažna blazina
Objektiv kamere

Ne upravljajte naprave med vožnjo.

Poskrbite, da bo snemalnik nameščen na ustreznem mestu, kjer ne bo oviral voznikovega pogleda.

Poskrbite, da objektivna kamere ne blokira kakšen predmet in da blizu objektivna ni predmetov, ki odbijajo svetlobo. Skrbite, da bo objektiv čist.

Če je vetrobransko zatemnjeno, je lahko kakovost posnetka slabša.

1. Avtomobil parkirajte na ravni tleh. Preden nosilec naprave pritrpite na vetrobransko steklo, priporočamo, da vetrobransko steklo očistite s čistilnim alkoholom in zagotovite, da na namestitvenem območju ni ostankov prahu, olja in masti.

2. Pri prilagajanju kota pritrditve naj bo kamera usmerjena vzporedno z ravnimi tlemi, razmerje med tlemi in nebom pa naj bo okrog 5/5.

3. Kable speljite skozi strop in A-steber, tako da ne motijo med vožnjo. Zagotovite, da kabelska napeljava ne moti značilnih blazin vozila ali drugih varnostnih funkcij.

Slike inštalacije so le priporočilo. O morebitnih težavah med inštalacijo se posvetujte s poklicnim inštalaterjem (kot je serviser za vozila).

SR

Mikro USB konektor
Držač za montažu
Objektiv kamere

Ne rukujte ovim uređajem u vožnji.

Uverite se da se auto-kamera nalazi na odgovarajućem mestu, tako da ne zaklanja vozačevu vidno polje.

Postarajte se da nijedan objekat ne blokira objektiv kamere i da se reflektivni materijali ne nalaze u blizini objektivna. Održavajte objektiv čistim.

Ako je vetrobran automobila zatamjen ili obložen, to može da utiče na kvalitet snimka.

1. Postarajte se da je automobil parkiran na ravnoj površini. Pre nego što prikačite držač za montažu na vetrobransko staklo, preporučuje se da očistite vetrobransko staklo alkoholom za čišćenje i uverite se da na mestu za montiranje nema prašine, ulja i masti.

2. Priklom podešavanja ugla montiranja, uverite se da je pogled kamere paralelan s ravnom površinom i da je odnos zemlja/nebo približno 5/5.

3. Sprovedite kablove kroz gornji deo vozila i A stub, da ne bi predstavljali smetnju u vožnji. Postarajte se da instalacija kablova ne predstavlja smetnju za vazdušne jastuke u vozilu niti za druge bezbednosne funkcije.

Ilustracije instalacije služe samo u informativne svrhe. Mesta postavljanja uređaja i kablova mogu se razlikovati u zavisnosti od modela vozila. Ako nađete na probleme tokom instalacije, obratite se za pomoć stručnom licu (npr. servisnom osoblju za vaš automobil).

TH

หัวต่อไมโคร-USB
แผ่นติด
เลนส์กล้อง

ห้ามใช้งานอุปกรณ์ในขณะที่ขับขี่ การใช้ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้เปลี่ยนแปลงข้อกำหนดที่ผู้ขับขี่ต้องรับผิดชอบต่อการตัดสินใจ การขับขี่ของถนนทั้งหมด ความรับผิดชอบที่รวมไปถึงการปฏิบัติตามข้อบังคับและกฎจราจรทั้งหมด เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุ การบาดเจ็บของบุคคล หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าการติดตั้งสายไฟรวมบนกระจกลมปัดที่ขของรถยนต์ หรือ คุณสมบัติด้านความปลอดภัยอื่นๆ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ไม่มีวัตถุใดก็ตามวางเลนส์กล้อง รวมทั้งไม่มีวัสดุสะท้อนแสงติดอยู่ใกล้กับเลนส์ และรักษาความสะอาดของเลนส์อยู่เสมอ

หากการกั้นการมีผลการเลือกด้วยวิธีการลงผลกระทบของคุณจากการบันทึก

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารถของท่านจอดนิ่งบนพื้นที่เรียบ ทำความสะอาดกระจกหน้าโดยการใช้แอลกอฮอล์เช็ด และตรวจสอบให้แน่ใจว่ารวมทั้งหมดที่ติดตั้งไม่มีสิ่ง นาน้ำ และไขมัน

2. เมื่อทำการปรับตัวติดตั้ง ให้แน่ใจว่ามุมมองของกล้องขนานกับพื้นที่ที่ติดตั้ง และสัดส่วนของพื้นดินและท้องฟ้าอยู่ที่ 5/5

3. เชื้อสายผ่านเพดานด้านบนและเสา A เพื่อไม่ให้สายเป็นอุปสรรคต่อการขับขี่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการติดตั้งสายไฟไม่ขัดขวางการทำงานของถุงลมเบาะที่นั่งหรือคุณสมบัติด้านความปลอดภัยอื่นๆ ของยานพาหนะ

ภาพประกอบสำหรับการติดตั้งนี้มิใช่เพื่อใช้คุณใช้จริงเท่านั้น หากพบปัญหาใดๆ ในระหว่างการติดตั้ง โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่ติดตั้งที่เกี่ยวข้อง (เช่น พนักงานบริการของยานพาหนะดังกล่าว) เพื่อขอความช่วยเหลือ

TR

Micro-USB baglayıcı
Montaj yüzeyi
Kamera merceği

Araç sürerken cihazı kullanmayın.

Araç kamerasını, sürücünün görüş alanını veya hava yastıklarının açılmasını engellemeyecek şekilde uygun bir konuma yerleştirdiğinizden emin olun.

Hiçbir nesnenin kamera merceğini engellemediğinden ve mercek yakınında herhangi bir yansıtıcı malzeme olmadığından emin olun. Lütfen merceği temiz tutun.

Bir kaplamayla boyanmış ön cam, kayıt kalitesini olumsuz etkileyebilir.

1. Arabanızın düz bir zemin üzerinde park edildiğinden emin olun. Aygıtı ön cama takmadan önce, ön camın alkol vb. ile temizlenmesi ve montaj alanında toz, yağ ve gres bulunmadığından emin olunması önerilir.

2. Montaj açısını ayarlarken, kameranın görüş alanının düz zemine paralel ve yer/gök oranının 5/5 değerine yakın olduğundan emin olun.

3. Kabloları, sürüş engellemeleri için üst tavandan veya şekilli ayakta geçirin. Kablo tesisatının aracın hava yastıklarını veya diğer güvenlik özelliklerini engellemediğinden emin olun.

Kurulum gösterimleri yalnızca başvurmanız içindir. Kurulum sırasında herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım için uzman bir kurucuya (aracın servis personeli gibi) başvurun.

VI

Đầu nối Micro-USB
Đệm lắp đặt
Ống kính camera

Không được sử dụng thiết bị trong khi lái xe. Dù có sử dụng sản phẩm này hay không, tài xế vẫn phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về hành vi của mình. Trách nhiệm này bao gồm việc tuân thủ mọi quy tắc và quy định giao thông để phòng tránh tai nạn, thương tích cá nhân hoặc thiệt hại về tài sản.

Đảm bảo lắp đặt camera hành trình ở vị trí thích hợp để không cản trở tầm nhìn của tài xế.

Đảm bảo không có vật cản nào che chắn ống kính camera và không có vật liệu phản chiếu nào được đặt gần ống kính. Hãy giữ ống kính luôn sạch sẽ.

Nếu kính chắn gió ở tò được phủ một lớp sơn, nó có thể ảnh hưởng đến chất lượng ghi hình.

1. Đảm bảo xe của bạn đỗ trên khu đất bằng phẳng. Lau sạch kính chắn gió bằng cồn tẩy rửa và đảm bảo vùng lắp đặt không bị bám bụi, dầu và mỡ.

2. Khi điều chỉnh góc lắp đặt, hãy đảm bảo góc nhìn của camera song song với mặt đất bằng phẳng và tỷ lệ mặt đất/bầu trời gần bằng 5/5.

3. Bạn có thể chạy cáp qua trần xe và cột A sao cho nó không cản trở việc lái xe. Đảm bảo việc lắp đặt có chuyên môn (chẳng hạn như nhân viên bảo dưỡng xe) để được hỗ trợ.

Các hình minh họa lắp đặt chỉ nhằm mục đích tham khảo. Nếu bạn gặp bất kỳ sự cố nào trong quá trình lắp đặt, vui lòng liên hệ với nhân viên lắp đặt có chuyên môn (chẳng hạn như nhân viên bảo dưỡng xe) để được hỗ trợ.